



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

---

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

---

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

---

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

## INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS

GENEVA

## COUNCIL

**Tenth Ordinary Session  
Geneva, October 13 to 15, 1976**AGREEMENTS ON COOPERATION IN EXAMINATION  
STATISTICS ON THE EXCHANGE OF EXAMINATION REPORTSdocument prepared by the Office of the Union

1. At its ninth ordinary session the Council adopted the UPOV Model Agreement for International Cooperation in the Testing of Varieties which is to serve as the basis for the conclusion of bilateral agreements between the authorities of the member States competent in the field of plant breeders' rights (see document C/IX/12, Annex II or UPOV Newsletter No. 4). Under such a bilateral agreement, the competent authority of one member State carries out the examination of varieties of certain species on behalf of the competent authority of another State.
2. At the time of drafting this document, the following bilateral agreements were in force:
  - (i) Two bilateral agreements between the Netherlands and the United Kingdom under which the Netherlands will examine varieties of the species listed in Annex I, paragraph 1, on behalf of the United Kingdom, whereas the United Kingdom will examine varieties of the species listed in Annex I, paragraph 2, on behalf of the Netherlands.
  - (ii) A bilateral agreement between France and Sweden (signed on May 17, 1976) providing as follows: France will furnish Sweden with examination reports concerning rose and carnation varieties and, as the case may be, carry out the technical examination of such varieties on behalf of Sweden.
3. At the time of drafting this document, several other bilateral agreements are in preparation, some of them being on the point to be concluded.
4. Before the conclusion of formal bilateral agreements, the member States already exchanged examination reports. Statistics on these exchanges are given in Annex II to this document. They refer to the period ending on June 1, 1976.

[Two Annexes follow]

1. Species whose varieties will be examined by the Netherlands/Espèces dont les variétés seront examinées par les Pays-Bas/Arten deren Sorten durch die Niederlande geprüft werden

<u>Latin name</u>	<u>English</u>	<u>French</u>	<u>German</u>
Agrostis canina L. <sup>1</sup>	Velvet Bent	Agrostis des chiens	Hundsstraussgras
Agrostis gigantea Roth <sup>1</sup>	Red Top (Black Bent)	Agrostide blanche, Agrostide géante	Weisses Straussgras
Agrostis stolonifera L. <sup>1</sup>	Creeping Bent	Agrostide blanche, Agrostide stolonifère	Flechtstraussgras
Agrostis tenuis Sibth. <sup>1</sup>	Brown Top, Common Bent	Agrostide commune	Rotes Straussgras
Alstroemeria L.	Peruvian Lily	Alstromère, Lis des Incas	Inkalilie, Belladonnalilie
Dianthus caryophyllus L. (in glasshouses)	Carnation	Oeillet	Nelke
Freesia Klatt	Freesia	Freesia	Freesie
Hyacinthus orientalis L. <sup>1</sup>	Hyacinth	Jacinthe d'Orient	Hyazinthe
Poa Annua L. <sup>1</sup>	Annual Meadowgrass	Pâturin annuel	Einjähriges Rispengras
Poa compressa L. <sup>1</sup>	Canada Bluegrass, Flattened Meadow Grass	Pâturin comprimé	Flaches Rispengras
Poa nemoralis L. <sup>1</sup>	Wood Meadow Grass	Pâturin des bois	Hainrispengras
Poa palustris L. <sup>1</sup>	Swamp Meadow Grass	Pâturin des marais	Sumpfrispengras
Poa pratensis L. <sup>1</sup>	Kentucky Bluegrass, Smooth Stalked Meadow Grass	pâturin des prés	Wiesenrispengras
Poa trivialis L. <sup>1</sup>	Rough Stalked Meadow Grass	Pâturin commun	Gemeines Rispengras
Streptocarpus x hybridus Voss	Streptocarpus	Streptocarpus	Drehfrucht
Tulipa L. <sup>1</sup>	Tulip	Tulipe	Tulpe

2. Species whose varieties will be examined by the United Kingdom/Espèces dont les variétés seront examinées par le Royaume-Uni/Arten deren Sorten durch das Vereinigte Königreich geprüft werden

Chrysanthemum morifolium Ram.	Chrysanthemum	Chrysanthème	Chrysantheme
Lolium multiflorum Lam.	Italian Ryegrass, Westerwold Ryegrass	Ray-grass d'Italie	Welsches Weidelgras, Italienisches Raygras
Malus Mill. (except ornamentals)	Apple (except ornamental varieties)	Pommier (sauf variétés ornamentales)	Apfel (ausser Ziersorten)
Medicago sativa L. <sup>1</sup> and Medicago x varia Martyn <sup>1</sup>	Lucerne and Hybrid Lucerne	Luzerne cultivée et Luzerne hybride	Blaue Luzerne und Bastardluzerne
Rheum L. <sup>1</sup>	Rhubarb	Rhubarbe	Rhabarber
Trifolium pratense L. <sup>1-2</sup>	Red Clover	Trèfle violet	Rotklee

<sup>1</sup> Species not eligible for protection in the State receiving the examination reports at the time of the conclusion of the Agreements.

<sup>2</sup> Species not the subject of an offer of cooperation in examination by the examining authority.

C/X/7  
Annex II/Annexe II/Anlage II

STATISTICS ON THE EXCHANGE OF EXAMINATION REPORTS (AS OF JUNE 1, 1976)  
STATISTIQUES SUR L'ECHANGE DE RAPPORTS D'EXAMEN (ETAT AU 1er JUIN 1976)  
STATISTIK ÜBER DEN AUSTAUSCH VON PRÜFUNGSBERICHTEN (STAND AM 1. JUNI 1976)

Examining State Etat d'examen Prüfungstaat	Species Espèce Art	Number of examination reports prepared for Nombre de rapports d'examen établis pour Zahl der Prüfungsberichte vorbereitet für							Total Total Gesamtzahl
		D	DK	F	NL	S	UK	B	
D	Elatior Begonia/Bégonia elatior/Elatior-Begonie..				7				7
	Lupin/Lupin/Lupine .....						1		1
	Black Currant/Cassis/Schwarze Johannisbeere .....	*				1			1
	Rose/Rose/Rose .....					19	4		23
	African Violet/Saintpaulia/Usambaraveilchen .....				14				14
Rye/Seigle/Roggen .....								1	
	Total/Total/Gesamtzahl				21	20	6		47
DK	Euphorbia fulgens/Euphorbe/Korallenranke .....				4				4
	Poinsettia/Poinsettia/Poinsettie .....	14			35				49
	Apple/Pommier/Apfel .....					1			1
	Cherry rootstock/Cerisier porte-greffe/ Kirschunterlage .....		*		1				1
	Plum/Prunier/Pflaume .....					1			1
	Rose/Rose/Rose .....					2			2
	Thuja/Thuya/Lebensbaum .....	1							1
	Total/Total/Gesamtzahl	15			40	4			59
F	Carnation/Oeillet/Nelke .....					8			8
	Rose/Rose/Rose .....			*		5			5
		Total/Total/Gesamtzahl					13		13
NL	Velvet Bent/Agrostis des chiens/Hundsstraussgras						1		1
	Creeping Bent/Agrostide stolonifère/ Flechtstraussgras .....						2		2
	Common Bent/Agrostide commune/Rotes Straussgras ..						8		8
	Alstroemeria/Alstroemère/Inkalilie .....						1		1
	Carnation/Oeillet/Nelke .....	30				3	8		41
	Sheep's Fescue/Fétugue ovine/Schafsschwengel ....						4		4
	Red Fescue/Fétugue rouge/Rotschwengel .....							8	8
	Freesia/Freesia/Freesie .....	6			*		1		7
	Perennial Ryegrass/Ray-grass anglais/ Deutsches Weidelgras .....							10	10
	Timothy/Fléole des prés/Wiesenlieschgras .....							1	1
	Kentucky Bluegrass/Pâturin des prés/ Wiesenrispengras .....						18	8	26
	Rose/Rose/Rose .....					2	6		8
	Rye/Seigle/Roggen .....							1	1
	Total/Total/Gesamtzahl	36				5	49	28	118
UK	Chrysanthemum/Chrysanthème/Chrysantheme .....	65			201				266
	Italian Ryegrass/Ray-grass d'Italie/ Welsches Weidelgras .....				14				14
	Apple/Pommier/Apfel .....	6			11	3			20
	Lucerne/Luzerne/Blaue Luzerne .....				2		*		2
	Rose/Rose/Rose .....					1			1
	White Clover/Trèfle blanc/Weissklee .....				3				3
	Total/Total/Gesamtzahl	71			231	4			306
	Total/Total/Gesamtzahl	122	-	-	292	46	55	28	543